

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020  
 Consultancy and Technical 01(55)53339431  
 Service: [servicio.tecnico@helvex.com.mx](mailto:servicio.tecnico@helvex.com.mx)



Refacciones Originales:  
 Original Parts:  
[refacciones@helvex.com.mx](mailto:refacciones@helvex.com.mx)

01 800 890 0594  
 01 (55) 53 33 94 00  
 53 33 94 21  
 Ext. 5068, 5815 y 5913



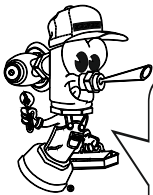
Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.  
 Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability are at its highest quality! The comprehensive support will grant full satisfaction for years, reflecting the commitment to quality, innovation and the environment as part Helvex.

**⚠ ADVERTENCIA / WARNING**

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

Este instructivo aplica al producto en cualquier acabado. / This instructive applies to the product in any finish.



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.  
 / Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

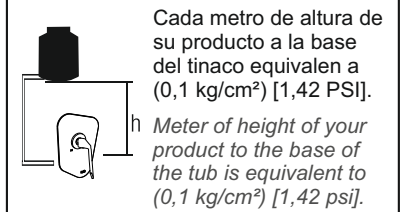
**Requerimientos de Instalación  
 Installation Requirements**

Para el correcto funcionamiento de este producto, la presión mínima es de (0,8 kg/cm<sup>2</sup>) 11,3 PSI.

For the correct operation of this product, the minimum pressure is (0,8 kg/cm<sup>2</sup>) 11,3 PSI.

**Relación Altura Tinaco-Presión  
 Relation Tub Height-Pressure**

Altura (h) Height (h)	kg/cm <sup>2</sup>	PSI
8 m	0,8	11,3
10 m	1	14,2
20 m	2	28,4



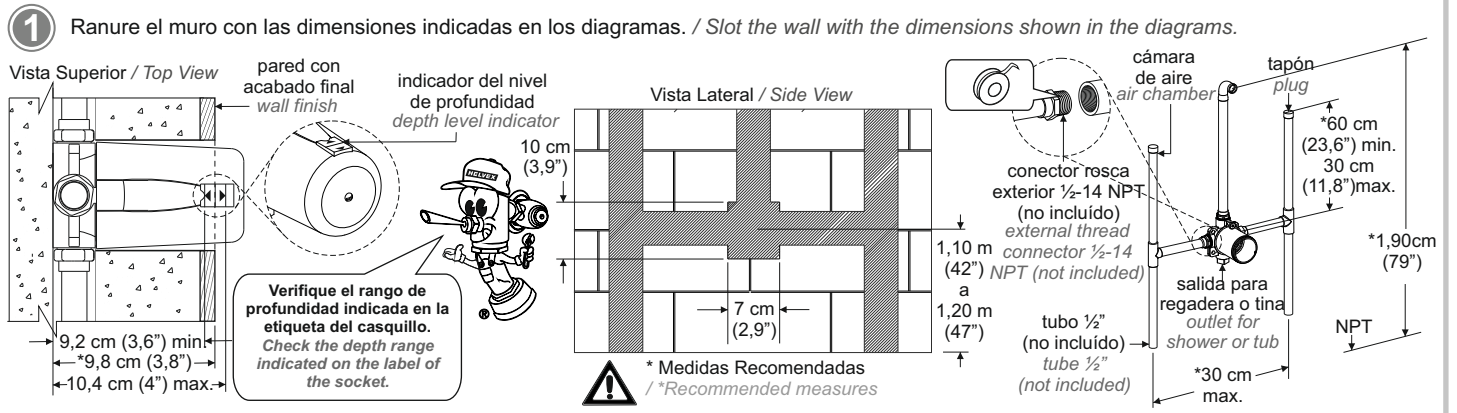
**Herramienta Requerida / Required Tools**

perico / adjustable wrench 	destornillador / screw 	teflón / teflon 
--------------------------------------	-------------------------------	------------------------

**Herramienta Incluida en su Producto  
 / Tools Included in your Product**

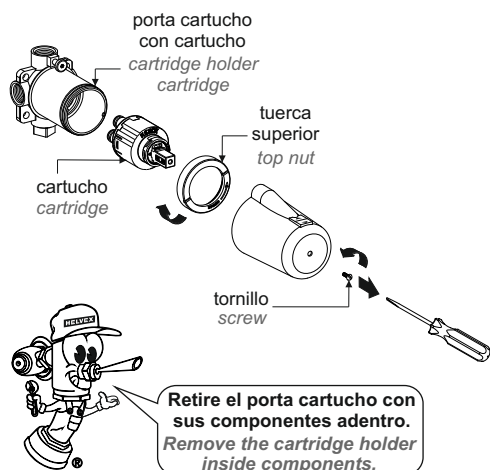
llave allen 2 mm (incluida) / 2 mm allen key (included) 	llave (incluida) wrench 
--	--------------------------------

**Dimensiones para la Instalación / Dimensions for the Installation**

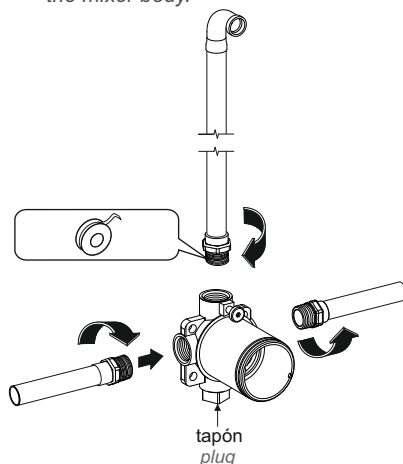


## Instalación General / General Installation

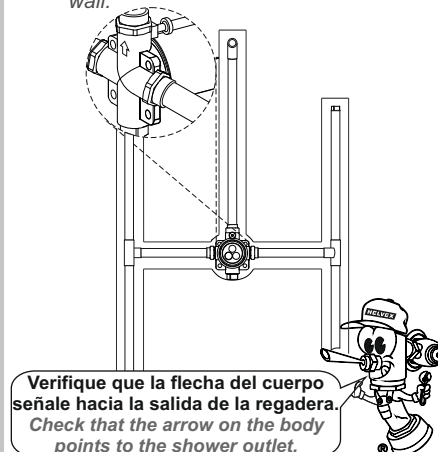
- 2** Desensamble el cartucho del porta cartucho.  
/ Disassemble the cartridge holder cartridge



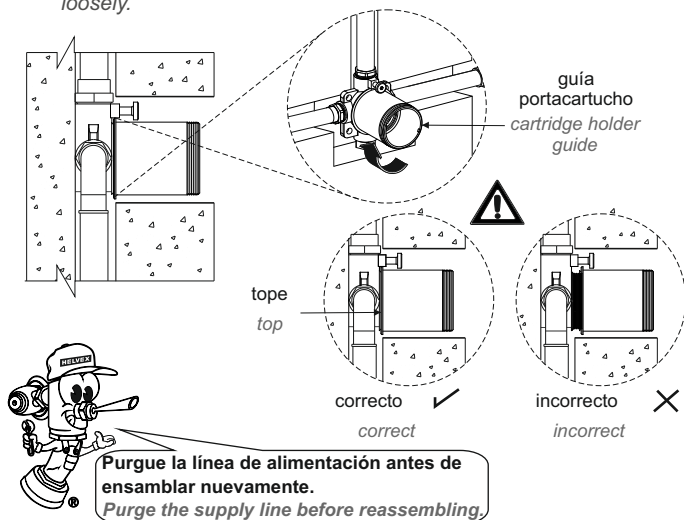
- 3** Ensamble la tubería al cuerpo del monomando. / Assemble the pipe to the mixer body.



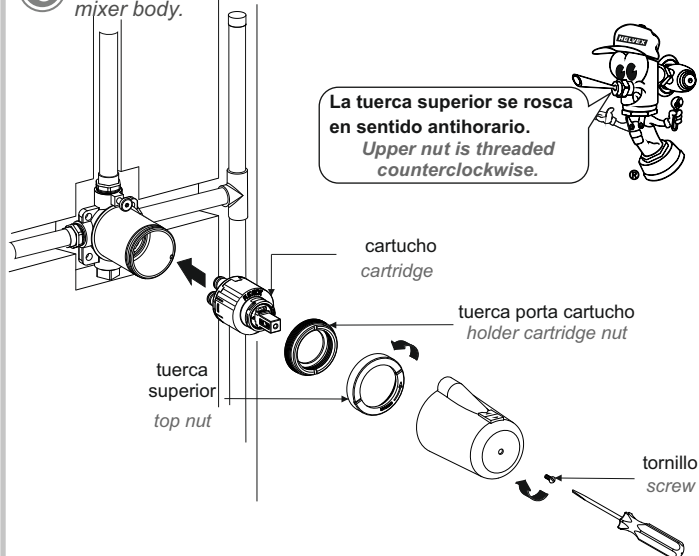
- 4** Inserte la instalación armada dentro del ranurado de su pared. / Insert the installation groove armada inside your wall.



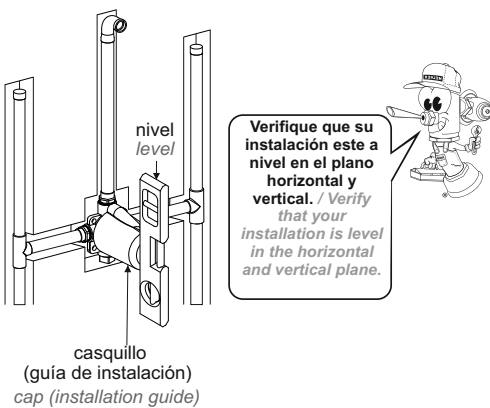
- 5** Verifique que la guía portacartucho esté roscada a tope sin apretar. / Check that the cartridge holder is threaded guide cap loosely.



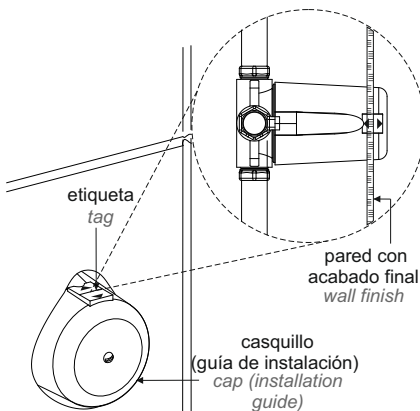
- 6** Arme nuevamente el cuerpo del monomando. / Reassemble mixer body.



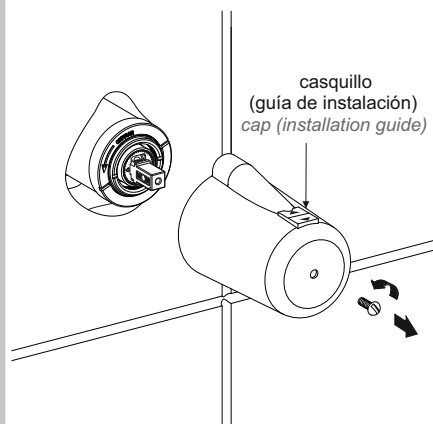
- 7** Nivele el cuerpo del monomando en el plano horizontal y vertical. / Level the body of the mixer in the horizontal and vertical plane.



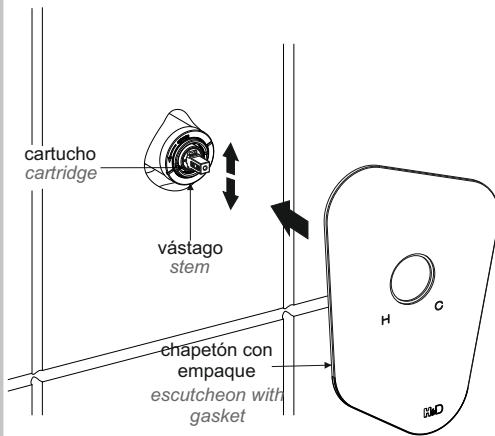
- 8** Aplique el acabado final. / Apply the finish.



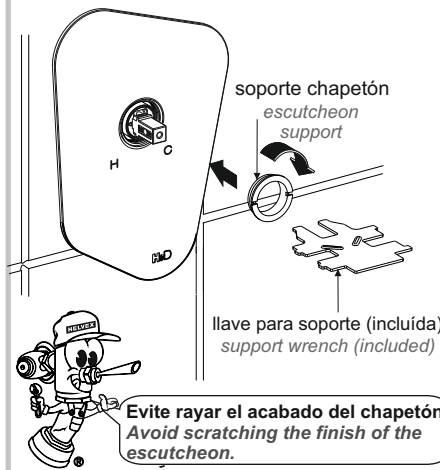
- 9** Retire el casquillo (guía de instalación). / Remove the cap (installation guide).



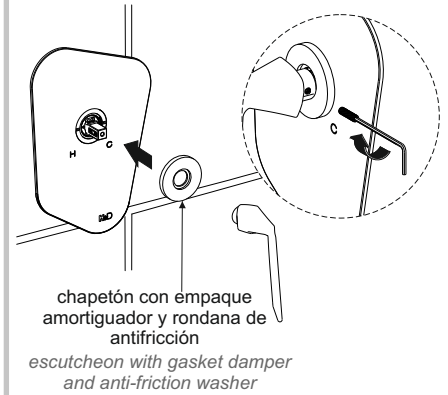
- 10** Verifique que el vástago del cartucho se desplace de forma vertical y coloque el chapetón con empaque. / *Verify that the cartridge stem to move vertically and place the escutcheon with gasket.*



- 11** Rosque el soporte chapetón con la llave (incluida). / *Screw the escutcheon support with key holder (included).*



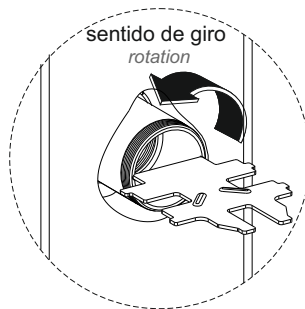
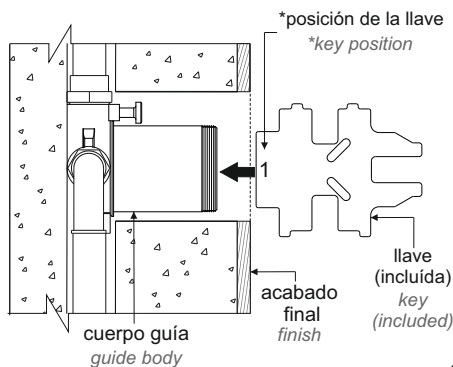
- 12** Inserte el chapetón con empaque amortiguador, la rondana antifricción, y la palanca en el vástago del cartucho, finalmente enrosque el tornillo opresor. / *Insert the escutcheon with cushion packaging, friction washer and the lever on the cartridge stem finally tighten the set screw.*



## ⚙️ Ajuste de Instalación / Installation Adjustment

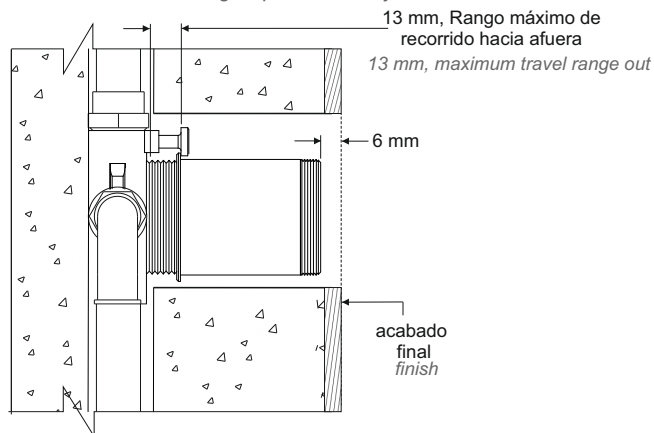
- 13** Si el acabado final de pared, quedó fuera del rango máximo del marcado en el protector plástico, proceda, con lo siguiente: / *If the finish wall, stood outside the maximum range of the marking on the plastic protector, proceed with the following:*

1. Desenrosque la tuerca superior y retire el porta cartucho armado. Posteriormente gire al cuerpo guía en sentido anti-horario, para recorrer hacia afuera (solo se tiene 13 mm de rango de ajuste). / *1. Unscrew the top nut and remove the cartridge holder assembly. Then turn to the guide body counterclockwise to go out (only have 13 mm adjustment range).*



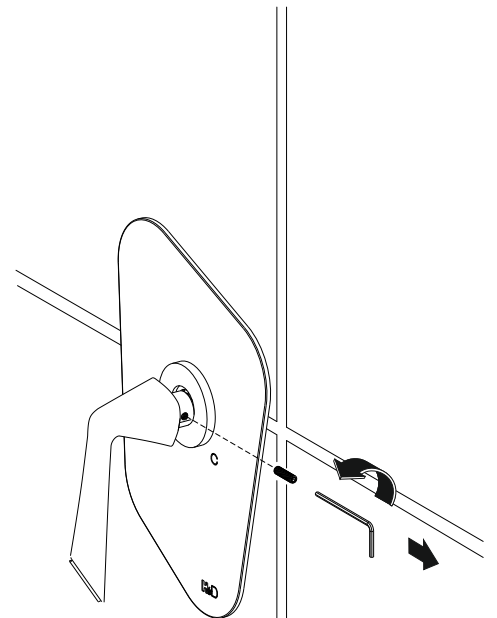
\*(Ver posiciones de la llave en el paso 15)  
/\*(See key positions in step 15)

- 2.-Verifique que tenga 6mm entre el acabado final y su cuerpo guía, después proceda con los siguientes pasos; 10,11,12 y 13. / *2.-Verify that you have 6mm between the finish and body guide, then proceed with the following steps, 10,11, 12 y 13.*



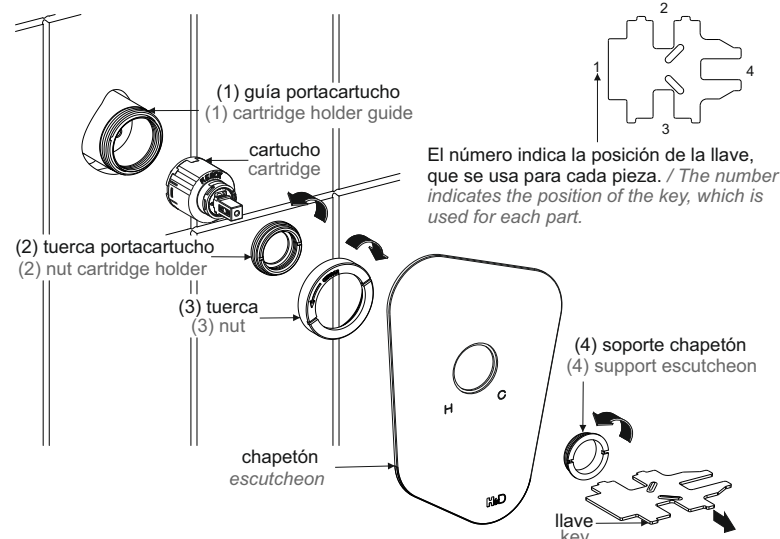
## ⚙️ Mantenimiento del Cartucho / Maintenance Cartridge

- 14** Desenrosque el opresor, retire la palanca, el chapetón, el empaque y la rondana de antifricción. / *Unscrew the oppressor, remove the handle, escutcheon, packaging and anti-friction washer.*



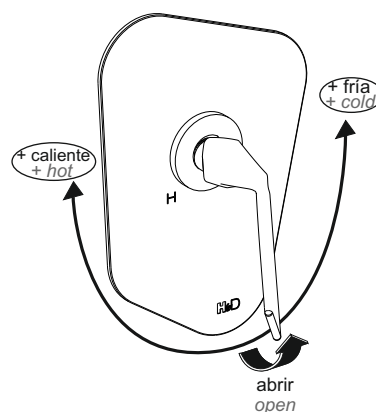
## Mantenimiento del Cartucho / Maintenance Cartridge

- 15** Desenrosque el soporte chapetón, retire el chapetón y desenrosque la tuerca y la tuerca del portacartucho, retire el cartucho viejo y reemplácelo. / Unscrew the escutcheon bracket, remove the flange and nut and unscrew the cartridge holder nut, remove the old cartridge and replace it.



## Operación / Operation

- 16** Abra la línea de alimentación principal. Para abrir o cerrar el flujo de agua levante la palanca maneral y gire para regular la temperatura. / Open the main power line. To open or close the flow of water lift and rotate the lever-handle to regulate the temperature.



## Posibles Causas y Soluciones / Possible Causes and Solutions

Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Solution
No sale agua. / No water.	La válvula principal de agua se encuentra cerrada. / The main water valve is closed.	Abra la válvula principal de agua. / Open the main water valve.
	El cartucho se encuentra cerrado. / The cartridge is closed.	Abra el cartucho levantando la palanca (pag. 4, operación). / Open the cartridge by lifting the lever (p. 4 operation).
Existe poco flujo de agua. / There is some water flow.	Basura obstruyendo entradas del cartucho. / Garbage obstructing cartridge entrances.	Retire el cartucho (pag. 3 cambio de cartucho) y límpielo. / Remove the cartridge (page 3 cartridge changing) and clean.
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Revise que los requerimientos mínimos de operación sean de 0,8 kg/cm <sup>2</sup> . / Check that the minimum operating requirements are 11,3 PSI.
Hay fuga entre el cuerpo armado y el cartucho. / There is leakage between the body and the cartridge assembly.	Posiblemente no esté acentando bien el cartucho en el fondo del cuerpo armado. / Possibly not acentando well the cartridge body at the bottom of armed	Apretar bien la tuerca (pag. 2, paso 6). / Tighten the nut (page 2, step 3).
El maneral está flojo. / The handle is loose.	El opresor no está apretado. / The oppressor is not tight.	Utilice la llave allen y apriete firmemente. (pag. 3, paso 13). / Use the allen wrench and tighten. (page 13 step 13).



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. / Enter our free training courses.

Comunícate: Contact:

En la Ciudad de México: In Mexico City: 01 55 53 33 94 00 Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey: In Monterrey: (0181) 83 33 57 67 (0181) 83 33 61 78

En Guadalajara: In Guadalajara: (0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación  
**HELVEX**

## Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

**Note:** Vea nuestros tips en la pag. [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

**Note:** See our tips on: [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

